

CH_VB JAAC 62.115 vom 10. September 1997

Bundesverwaltung, 1997-09-10, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_JAAC_62.115__

FR: CH_VB JAAC 62.115 du 10 septembre 1997

IT: CH_VB JAAC 62.115 del 10 settembre 1997

Volltext

JAAC 62.115 Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH le 10 septembre 1997, déclarant irrecevable la req. N°36335/97, Eyüp Karadeniz c / Suisse Expulsion d'un ressortissant turc toxicomane, dépressif et candidat au suicide, suite à de multiples condamnations pénales accompagnées d'avertissements de la police des étrangers (art. 10 al. 1 let. a LSEE). Art. 8 CEDH. Droit au respect de la vie familiale. - En l'espèce, il est douteux que la relation entre le requérant, âgé de 40 ans, et sa fille, âgée de 20 ans et mariée, ou sa mère, avec qui il semble vivre et qui lui prodigue des soins, relève de la «vie familiale», au sens de la jurisprudence. Mais même si la mesure en question avait constitué une ingérence dans le droit au respect de la vie familiale, elle était en tout cas prévue par la loi et nécessaire «à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales», eu égard aux condamnations pénales intervenues. Art. 3 CEDH. Interdiction de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants. Selon un rapport médical, les chances de rétablissement de la santé psychique du requérant étaient meilleures en Suisse qu'en Turquie, mais il n'a pas été démontré ni même allégué en l'espèce qu'un traitement médical était impossible en Turquie. Ausweisung eines drogensüchtigen, depressiven und suizidgefährdeten, türkischen Staatsangehörigen, nachdem er mehrfach strafrechtlich verurteilt und von der Fremdenpolizei verwart worden war (Art. 10 Abs. 1 Bst. a ANAG). Art. 8 EMRK. Anspruch auf Achtung des Familienlebens. 1

- Es ist zweifelhaft, ob die Beziehung des 40-jährigen Beschwerdeführers zu seiner 20-jährigen verheirateten Tochter sowie zu seiner Mutter, mit der er zusammenzuleben schien und die ihn pflegte, als «Familienleben» im Sinne der Rechtsprechung galt. Selbst wenn die Massnahme einen Eingriff in das Familienleben dargestellt hätte, war sie in jedem Fall gesetzlich vorgesehen und in Anbetracht der vorangegangenen strafrechtlichen Verurteilungen des Beschwerdeführers «zur Verteidigung der Ordnung und zur Verhinderung von strafbaren Handlungen» notwendig. Art. 3 EMRK. Verbot der Folter oder unmenschlicher oder erniedrigender Bestrafung oder Behandlung. Gemäss einem ärztlichen Gutachten war die Chance einer Besserung der psychischen Verfassung des Beschwerdeführers in der Schweiz zwar höher als in der Türkei, doch blieben sowohl Vorbringen als auch Beweis aus, dass eine medizinische Behandlung in der Türkei unmöglich wäre. Espulsione di un cittadino turco, tossicodipendente con tendenza alla depressione e al suicidio, dopo molteplici condanne penali e ammonizioni della polizia degli stranieri (art. 10 cpv. 1 lett. a LDDS). Art. 8 CEDU. Diritto al rispetto della vita familiare. Nella fattispecie, è dubbio che le relazioni intrattenute dal ricorrente (quarantenne) con la figlia ventenne (coniugata) e la madre (con cui pare che coabiti beneficiando della sua assistenza) possano essere considerate «vita familiare» ai sensi della giurisprudenza. Anche se la misura avesse costituito un'ingerenza nell'esercizio del diritto al rispetto della vita familiare, era comunque prevista dalla legge e, in considerazione delle condanne penali precedenti, «necessaria ... per l'ordine pubblico e la prevenzione dei reati».

Art. 3 CEDU. Divieto della tortura e di pene o trattamenti inumani o degradanti. Secondo un rapporto medico, le possibilità di miglioramento della salute psichica del richiedente erano maggiori in Svizzera che non in Turchia, ma nella fattispecie non è stato dimostrato né asserito che un trattamento medico in Turchia fosse impossibile. 2

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali JAAC 62.115 - Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH le 10 septembre 1997, déclarant irrecevable la req. N°36335/97, Eyüp Karadeniz c / Suisse In Verwaltungspraxis der Bundesbehörden Dans Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération In Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione Jahr 1998 Année Anno Band 62 Volume Volume Seite --- Page Pagina Ref. No 150 003 740 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert. Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale. Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.